

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/10467/Add.4
12 May 1972

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения
резолюции 307 (1971) Совета Безопасности

Добавление

1. Настоящий доклад в основе которого лежит, в основном, полученная от Начальника военных наблюдателей Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане информация о положении вдоль линии прекращения огня в штате Джамму и Кашмир, находящейся под наблюдением Группы военных наблюдателей, охватывает события, имевшие место после распространения доклада Генерального секретаря от 29 января 1972 года (S/10467/Add.3). Этот доклад распространяется во исполнение пункта 6 резолюции 307 (1971), поскольку он касается соблюдения в штате Джамму и Кашмир "прочного прекращения огня и прекращения всех военных действий", как это требуется в пункте 1 этой резолюции.

2. В течение рассматриваемого периода от местных пакистанских военных властей на некоторые пункты военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане продолжали поступать жалобы, в связи с якобы имевшими место нарушениями прекращения огня индийскими вооруженными силами. От местных индийских военных властей таких жалоб не поступало, хотя индийские правительственные должностные лица публично высказывались по поводу нарушений прекращения огня, совершенных, по их словам, пакистанскими вооруженными силами.

3. Как известно членам Совета Безопасности, ряд сообщений о якобы имевших место нарушениях прекращения огня вдоль линии прекращения огня, находящейся под наблюдением Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, было передано Генеральному секретарю Постоянным представителем Пакистана в письмах от 31 января (S/10529), 23 февраля (S/10545), 28 февраля (S/10555), 13 марта (S/10566), 15 марта (S/10567), 25 марта (S/10575), 31 марта (S/10588), 27 апреля (S/10623) и 8 мая 1972 года (S/10636). Генеральный секретарь направил все эти жалобы Начальнику военных наблюдателей Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане.

4. В течение рассматриваемого периода положение в части функционирования военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Джамму и Кашмире оставалось таким, каким оно было описано в последнем докладе Генерального секретаря (S/10467/Add.3, пункты 6-8). В результате Генеральный секретарь не имеет возможности полностью информировать Совет о происходящих событиях в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 307 (1971).

5. 5 мая 1972 года начальник штаба пакистанской армии направил Начальнику военных наблюдателей в Равалпинди следующую жалобу о якобы имевших место нарушениях прекращения огня со стороны индийских войск; первое из этих нарушений было совершено в северном секторе (Астор), а второе - в секторе Домель (район Титваль):

1) "Район NN 1588. Координаты по карте 43N. 24 апреля 1972 г. подразделение наших войск, осуществлявшее обычное патрулирование было обстреляно индийскими войсками, вторгшимися на нашу территорию в районе NN 118830. Индийские войска углубились в нашу территорию и заняли высоты в районе NN 1588. 25 апреля 1972 г. индийские войска обстреляли наши войска в указанном районе из пулеметов, винтовок и минометов. Численность индийских войск в этом районе составляет несколько менее одного батальона. 25 и 26 апреля 1972 г. индийские вертолеты доставили новые подкрепления, снаряжение и боеприпасы. Индийские войска в указанном районе продолжали укреплять свои позиции и впоследствии открывали огонь по нашим войскам. 2 мая 1972 г. в районе NN 1383 был замечен еще один батальон индийских войск, двигавшийся в северном направлении. Это были дополнительные войска, направленные для укрепления индийских позиций в районе вторжения.

2) Район Липа вэлли. 4 мая индийские войска силами двух рот атаковали позиции в районе NL 9035. 5 мая индийские войска организовали новые атаки на те же позиции. Об этих событиях было сообщено наблюдателям Организации Объединенных Наций для принятия любых мер, которые будут сочтены необходимыми".

Начальник военных наблюдателей, выполняя миссию добрых услуг, быстро направил вышеуказанные жалобы начальнику штаба индийской армии.

6. Постоянный представитель Индии передал Генеральному секретарю заявление относительно инцидентов в Липа вэлли (район Титваль), сделанное министром обороны 9 мая в парламенте Индии. Согласно этому заявлению, пакистанские войска силами в батальон 5 мая в 03 ч.00 м. (по местному времени) атаковали индийский пост в 10 милях к юго-востоку от Титваля. Сообщалось, что в 13 ч. 45 м. 5 мая пакистанские войска силами более одного батальона атаковали другой индийский пост в 10,5 мили к юго-востоку от Титваля. Индийские

войска отступили из обоих постов, после того как их потери составили более 80 человек, в том числе 20 убитых, и они нанесли еще больший урон пакистанцам. Штаб индийской армии 6 мая связался со штабом пакистанской армии и предложил прекращение огня, за которым должна была последовать встреча парламентариев на уровне местных военных начальников. В результате штабы обеих армий распорядились о прекращении огня, которое вступило в силу 6 мая в 19 ч. 30 м.

7. Начальник военных наблюдателей сообщает, что оба района, указанных в жалобах Пакистана, находятся на пакистанской стороне линии прекращения огня, установленной в соответствии с соглашением в Карачи в июле 1949 года. В отношении обоих этих районов Индия утверждает, что они находились под индийским контролем в период вступления в силу действующего прекращения огня 17 декабря 1971 года. Пакистан утверждает, что оба района по состоянию на указанную дату находились под контролем Пакистана. В этой связи членам Совета известно (S/10467/Add.3, пункт 2), что линии контроля по состоянию на 17 декабря 1971 года, указанные в сообщениях Начальнику военных наблюдателей органами верховного командования индийской и пакистанской армии, совпадают не во всех случаях. В силу обстановки, о которой указывалось в пункте 4 выше, расположение этих линий до сих пор не было проверено военными наблюдателями Организации Объединенных Наций. По тем же причинам Генеральный секретарь не может представить Совету какой-либо независимой информации в связи с якобы имевшими место нарушениями, на которые ссылались Пакистан и Индия (пункты 5-6 выше).

8. Согласно информации, которой располагает Группа военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане, огонь в районе Липа вэлли прекращен. По сообщению пакистанских властей, в 06 ч. 30 м. ГСВ 12 мая 1972 г. огонь в северном секторе продолжался.

9. В отношении встречи парламентариев на уровне местных военных начальников Генеральному секретарю было сообщено, что, по мнению индийской стороны, такие встречи являются двусторонним и эффективным средством обеспечения прочности нынешнего прекращения огня; к таким встречам успешно прибегали 32 раза только в марте-апреле по инициативе той или другой стороны. По мнению Пакистана, сообщенному Генеральному секретарю, для того чтобы встречи парламентариев были приемлемыми и эффективными, необходимо проводить их под эгидой Группы военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане. В силу этого различия во взглядах встречи парламентариев, предложенные Индией в связи с инцидентами в Липа вэлли, не состоялись.

10. Генеральный секретарь выражает надежду, что, в соответствии с требованием Совета, прекращение огня и прекращение всех военных действий будут строго соблюдаться, и что обе стороны примут

эффективные меры для того, чтобы не было новых столкновений. Стороны по желанию могут и впредь прибегать к услугам аппарата Группы военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане, которая представляет Генеральному секретарю доклады о соблюдении прекращения огня. Кроме того, Генеральному секретарю сообщено об усилиях правительств, направленных на начало между ними прямых переговоров на высоком уровне для разрешения существующих разногласий, в том числе о последних встречах специальных представителей двух стран в Мури и Исламабаде, в результате которых было принято совместное заявление от 30 апреля. Не вызывает сомнений, что строгое соблюдение прекращения огня будет способствовать дальнейшему прогрессу в этом направлении.
